



決勝戦のスコア

	1	2	3	4	5	6	7	8	計
全流山	0	0	0	3	0	0	1	3	7
岡山クラブ	0	0	2	0	1	1	0	0	4

全日本少年(中学)軟式野球大会

おめでとう! 流山の野球少年
『全流山』が日本一に!!

八月十七日から横浜スタジアムで行われた「第十五回全日本少年軟式野球大会」(主催・財団法人軟式野球連盟ほか)に、関東地区を代表して出場した「全(オール)流山」が初出場ながら見事優勝し、中学軟式野球の日本一に輝きました。「全流山」は、予選大会までを粘り強く勝ち進み、今大会でも全国から集まった強豪チームを相手に延長戦や逆転勝利などで勝ち上がりました。

決勝戦は八月二十日、午後二時、プレイボール。相手は猛打で勝ち上がった中国地区代表の「岡山クラブ」。三回「岡山クラブ」が二点を先制すると「全流山」も四回、適時打と相手のエラーですぐ三点を返し、一挙に逆転。しかし、「岡山クラブ」もさすが

監督の小山先生を肩上げる「全流山」の選手たち

「全流山」は市内中学校の野球部員からなる混成チーム。平成八年から地区大会の出場時に結成し、三年目にして初の栄冠を手に入れました。

なお、日本一となった「全流山」は八月二十五日、優勝の報告を市役所前の広場で市民などを前に行いました。

に打線が途切れず、五回、すぐ一点を返し同点に。さらに六回にも追加点を入れ、四対三とまた逆転しました。しかし、最終七回、「全流山」は一死一・二塁から太田黒君(八木中)の二塁打でまたも同点にし、その裏を何とか○点に抑えて粘り、延長戦へ。白熱したシーソーゲームに両チームの応援も最高潮。初戦から「全流山」を友情応援してくれた西栗中(横浜市)のプラスチック部や、駆けつけた家族や野球部員も声をかき立てて援を続けました。

延長戦は、特別ルール(両チームとも無死満塁から攻撃し、点を多く取った方が勝ち)で、「全流山」が三点を得点。その裏、「岡山クラブ」の無死満塁からの攻撃を、三回から継投した若瀬君(西栗中)が見事に○点に抑え、ついに「全流山」が日本一に輝きました。優勝が決まった瞬間選手たちはマウンドに一斉に駆け寄り、うれしさいっぱいに飛びつきました。

「まさかここまでやってくれるとは思わなかった。途中で何度も苦しい場面があったがよく頑張ってくれた。最後まであきらめなかった子どもたち一人ひとりを褒めてやりたい」と監督の小山先生(西栗石中)は、やや興奮気味に喜びを語ってくれました。

9月定例市議会

今月3日から開会
—12議案を提案予定—

九月定例市議会が、今月三日から開会します。今回の定例市議会では、平成十年度の一般会計と特別会計の補正予算のほか、平成九年度の決算認定など十二議案が審議される予定です。

きょう1日は防災の日

災害は、何の前ぶれもなく突然やってきます。家庭内で災害時の対策を話し合っておきましょう。

【チェックポイント】

- ①家の中でどこが安全か
- ②地震が起きたときの各自の役割分担
- ③避難場所までの避難経路
- ④家族が離ればなれになったときの連絡先や落ち合う避難場所
- ⑤消火器などの備えと使い方
- ⑥非常持出品のチェックと入れ替え
- ⑦家具の転倒防止対策や家の中の整理整頓
- ⑧子どもや高齢者の保護担当者
- ⑨近所の危険箇所の確認
- ⑩昼、夜の家族それぞれの行動

図 総務課 ☎50-6067

全流山 全国優勝までの試合結果

東葛地区予選 (5月15日～)		
1回戦	対オール柏	9-4
準決勝	対オール野田	4-2
決勝	対常盤平中(松戸)	4-1
千葉県大会 (6月15日～)		
1回戦	対若松クラブ	3-0
準決勝	対栄クラブ	3-1
決勝	対船橋ポトJr	9-0
関東大会 (7月26日)		
準決勝	対川口在家クラブ(埼玉)	7-3
決定戦	対新里中クラブ(群馬)	4-3
全国大会 (8月17日～20日)		
1回戦	対多久中央クラブ(九州地区・佐賀県)	9-7
2回戦	対板津中クラブ(北信越地区・石川県)	5-0
準決勝	対菅田中野球クラブ(開催地・横浜市)	3-2
決勝	対岡山クラブ(中国地区・岡山県)	7-4

全流山のミニ写真展
市役所ギャラリーで今月4日まで開催中

10月1日からごみの出し方が変わります

- ・可燃、不燃、資源、有害・危険、粗大の5種分別収集となります
- ・粗大ごみは有料となります

図 清掃事務所 ☎54-5501

家路のメモデイ 今日から5時に

防災行政無線で夕方流している「家路」のメモデイの放送時間が、きょう一日から今月三十日まで午後五時に変わります。

図 総務課 ☎50-6067

臨時福祉特別給付金

特別減税の追加実施に伴い支給

市内5会場で受け付け

平成10年分の所得税などの特別減税の追加実施に伴い、高齢福祉年金や特別障害者手当などを受けている方および高齢の低所得者の生活安定と福祉の向上のため、国から「臨時福祉特別給付金」が支給されます。

給付金の種類と対象者は別表1のとおりです。対象と思われる方には申請書を送付します。

申請書の受け付けは、今月7日から市内5会場で行います(別表2)。なお、郵送でも受け付けます。

◎各担当課(別表3)

別表1 支給対象者および支給額等(基準日はいずれも平成10年8月1日)

区分	臨時福祉給付金	臨時介護福祉金	特別給付金
対象	<p>ことし8月分の次のいずれかの年金か手当を受けている方</p> <p>①高齢福祉年金 ※国民年金や厚生年金の老齢年金、老齢基礎年金ではありません</p> <p>②障害基礎年金等のうち、年金証書に記載されている年金コードの先頭3桁が 「635」「265」「535」「062」の方</p> <p>③遺族基礎年金等のうち、年金証書に記載されている年金コードの先頭3桁が 「275」「072」「285」「082」「645」「102」の方</p> <p>④児童扶養手当 ⑤特別児童扶養手当 ⑥特別障害者手当 ⑦障害児福祉手当 ⑧国の福祉手当(経過措置分) ※市の福祉手当ではありません</p> <p>⑨原爆被爆者諸手当(医療特別手当、特別手当、健康管理手当、保健手当) ただし、②③の年金コードが□印の方は平成10年度分の住民税が非課税の方(本人が控除対象配偶者または扶養親族の場合は、その扶養者が非課税に限る)が対象</p> <p>※基準日に生活保護を受けている方、社会福祉施設に入所している方は支給されません ※2つ以上の手当、年金に該当していても重複支給はありません</p>	<p>生活保護を受けているか、平成10年度分住民税の所得割が非課税(本人が控除対象配偶者または扶養親族の場合、その扶養者の住民税の所得割が非課税に限る)で、次のいずれかに該当する方</p> <p>①平成10年2月1日以前から、ねたきりまたは痴ほうなどの状態にあり、常時介護を必要としている65歳以上(昭和8年8月1日以前生まれ)の方</p> <p>②ことし8月分の障害児福祉手当、特別障害者手当、福祉手当(経過措置分)を受けている方</p> <p>※基準日で病院・老人保健施設等に3か月以上(平成10年4月30日以前から)入院または入所している場合は支給されません</p>	<p>65歳以上(昭和8年8月1日以前生まれ)で平成10年度分の住民税が非課税(本人が控除対象配偶者または扶養親族の場合、その扶養者が非課税に限る)の方で、福祉給付金を受けられない方</p> <p>※基準日に生活保護を受けている方や社会福祉施設に入所している方は支給されません</p>
支給額	10,000円	30,000円	10,000円

別表3 問い合わせ先

対象となる方	問い合わせ先
原爆被爆者諸手当の受給者および全般	厚生課
65歳以上の住民税非課税世帯	高齢者福祉課
特別児童扶養手当、特別障害者手当、障害児福祉手当、福祉手当(経過措置分)の受給者	障害福祉課
児童扶養手当の受給者	児童家庭課
65歳以上のねたきり・痴ほうの状態にある方	ケアセンター
老齢福祉年金、障害基礎年金等、遺族基礎年金等の受給者	国保年金課

別表2 申請の受付会場

期日	時間	会場	持参するもの
9月7日(月)	10時~15時(12時から13時を除く)	流山市役所	申請書・口座振込依頼書・印かん ※納税証明書を添付してもらう場合もあります
9月8日(火)	※午前中は混雑が予想されます 午後の来場をお勧めします	初石公民館	
9月9日(水)		北部公民館	
9月11日(金)		東部公民館	
9月16日(水)		南流山センター	

家庭教育講座 合同講演会

浜田麻記さんを迎えて

10月3日文化会館で開催



小・中学生を持つ親や子育てはこれからという方、家庭教育に関心のある方などを対象に、市教育委員会では「家庭教育講座合同講演会」を十月三日(土)に開催します。

講演会では「子どもに勉強や進路を押しつけるだけではない、子どもの性格や能力をなく、子どもの性格や能力を理解し、才能を伸ばしてあげることの大切さ」を考えます。ぜひ、ご参加ください。

▽日時 10月3日(土)10時~11時30分
▽場所 文化会館

対象 市内在住または在勤の方
▽定員 1000人
▽演題 親が子どもの才能を伸ばす「楽勉」のすすめ
▽講師 浜田麻記さん(評論家)
▽参加費 無料
▽申込方法 電話で文化会館、各公民館、南流山センターへ

◎文化会館 ☎58-346
◎北部公民館 ☎53-056
◎東部公民館 ☎44-298
◎初石公民館 ☎54-910
◎南流山センター ☎59-4511

第44回流山市民芸術劇場 流山まなびフェスタ前夜祭コンサート

心の歌、日本の抒情

ふるさと 我は海の子
月の砂漠 この道
からたちの花 高原列車は行く
荒城の月 花ほか

10月17日(土)

開場 17:30
開演 18:00

流山市文化会館
大ホール

曲目構成：熊坂 牧子
演出：大島 尚志
合唱指揮：山館 冬樹
出演：鹿野 章人(藤原歌劇団)、流山市民文化協会音楽部、流山市民芸術劇場合唱団、流山市民芸術劇場児童合唱団

チケット販売中!

チケットのお求めは
場所：文化会館・各公民館・南流山センター
時間：9時~16時
(月曜日・祝日は販売しません)
入場料：1,500円(全席指定)

◎社会教育課 ☎50-6106

遺児等手当の現況届

今月30日までに提出を

「遺児等手当」を受けている家庭に、年1回の提出が義務づけられている現況届の受け付けが、きょう1日から始まります。提出期限は今月30日まで。

この手当は、両親のいずれかが亡くなったり、児童本人が一定以上の障害を持っている家庭で、16歳未満の児童がいる場合に支給されます。

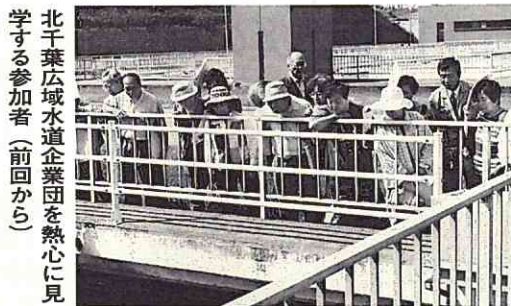
対象家庭には、すでに現況届の用紙を郵送していますが、期限までに届け出をしないと手当を受けられなくなりますので、ご注意ください。

また、同手当の新規申し込みも、随時受け付けています。

◎児童家庭課 ☎50-6082

市内施設見学会

申し込みは きょう1日から電話で



私たちの生活に深くかわりのある施設を見学できると好評の「市内施設見学会」を今月18日に行います。申し込みは電話でお気軽に。

▽日時 9月18日(金)9時~16時30分
※雨天決行
▽集合場所/時間 ①文化会館/8時50分 ②東部公民館/9時5分
▽コース 文化会館(9時)→東部公民館(9時20分)→北千葉広域水道企業団(森の図書館・東深井地区公園)昼

食およびビデオ観賞)「清美園」リバーパレス流山・流山工業団地・文化会館(16時10分)→東部公民館(16時30分)▽対象/定員 市民/30人(先着順)
※子ども同伴は不可
▽参加費 無料
▽持参するもの 昼食、敷物
▽申し込み 10月1日から電話で秘書広報課へ
◎秘書広報課 ☎50-1606

一茶双樹記念館

秋はイベントが盛りだくさん

秋の一茶双樹記念館は、講演会に邦楽コンサート、お茶会と、情緒あふれるイベントが盛りだくさん。

あなたも参加してみませんか。

【講演会】

▽日時=9月26日(土)13時~14時30分
▽対象/定員=市民/60人(先着順)
▽講師=水見壽男さん(俳人)
▽演題=「歳時記の効用」
▽参加費=無料
▽申し込み=きょう1日から電話で一茶双樹記念館へ

【お月見コンサート】(邦楽コンサート)

▽日時=9月26日(土)18時~
▽対象/定員=市民(小・中学生は保護者同伴)/60人(先着順)
▽入場料=無料
▽申し込み=きょう1日から電話で一茶双樹記念館へ

【お茶会】(教育委員会、市茶道親和会共催)

▽日時=10月4日(日)10時~15時
▽内容=表千家・大日本茶道学会
▽茶券=2,000円(2席・入館料を含む)
※きょう1日から一茶双樹記念館と市役所社会教育課で発売

◎一茶双樹記念館 ☎50-5750

相談あんない

Table of consultation services including categories like '市民相談', '法律相談', '福祉相談', etc., with dates and times.

〈保健センター〉

保健あんない

Table of health services at the center, including '母親学級', '離乳食教室', '乳幼児健康相談', etc.

〈柏保健所〉

Table of health services at the柏保健所, including '療育相談', '発達相談', '心の健康相談'.

※期日・受付時間、場所欄に印のあるものは今月は開催しません。転入者などで個人通知が届かない場合は保健センターへ問い合わせを

休日の救急医療

▽受付時間は、9時～11時30分、13時～16時30分(歯科は11時30分まで)＝休日診療所 ☎55-3456

▽夜間は、市内の医療機関が当番制で診療。当番医はあらかじめ市消防本部 ☎58-0119で確認を

献血にご協力を

▽日程＝11日(金)10時～16時、江戸川台駅東口▽献血のできる方＝16歳～64歳の健康な方※献血手帳のある方は持参

地区栄養講座

Table of regional nutrition lectures with columns for date, venue, and theme.

結核・肺がん検診

あす2日から 市内10会場で

この機会にあなたもぜひ受診を

検診日程表

Table of tuberculosis and lung cancer screening schedules across various venues like '保健センター', '文化会館', etc.

受付時間 午前は9:30～11:30、午後は13:30～15:30 ただし、□の午前の受付は女性のみ

※① 9/7の受け付けは14:00～15:30 ※② 11/14の受け付けは10:00～11:30、13:00～15:30 当日は健康まつりのため駐車場は利用できません

市内大会場で、結核と肺がんの検診を行います。▽期日・場所(左表参照) 対象は16歳以上の市民(職場で受けていない方)▽検査は胸部X線間接撮影※50歳以上のヘビースモーカーは喀痰検査

年金講演会と童謡コンサート

年金相談会も同時開催

若い方から年配の方まで、広く市民の皆さんに公的年金制度の理解を深めてもらうため、十月四日に「年金講演会」と「童謡コンサート」を開催します。

一緒にさわやかな汗を流しませんか 約12キロのコースをウォーキング

ウォーキングで、さわやかな汗を一緒に流しませんか。市教育委員会と市コミュニティスポーツのつどいの参加者を募集しています。

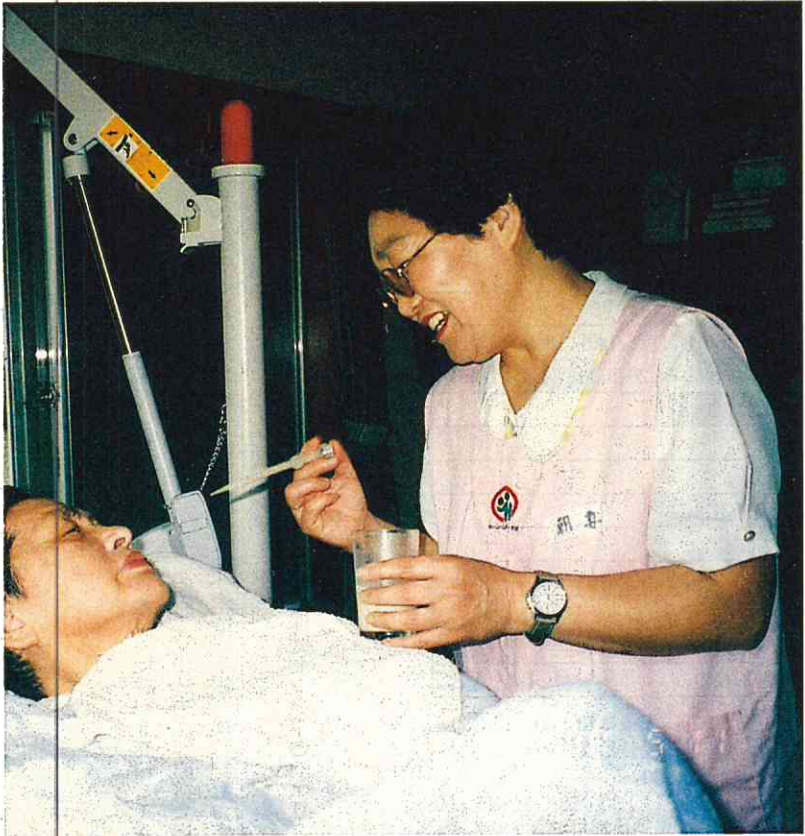
「多様化する“ごみ”問題と市民」をテーマに ～今月30日から全5回で～

江戸川大学の先生を講師に迎え、大学開放講座「教養文化講座」を開講します。テーマは、「多様化する“ごみ”問題と市民」。

大学開放講座 「教養文化講座」を開講

特集 在宅福祉と介護保険制度

いつまでも安心して暮らせるサービスを



ホームヘルパーの訪問は、心の支えとしての役割も...

ホームヘルパーの派遣

虚弱、心身の障害、傷病、寝たきりなどにより日常生活に支障がある六十五歳以上の

高齢者や重度の心身障害者に対して、家事一般のお世話や介護のお手伝いなどをホームヘルパーを派遣してま

介護が必要な方に洗たくや掃除、調理などの家事サービスや食事、入浴、着替えなどの介護サービスを行

ショートステイ(在宅老人短期保護)

虚弱、寝たきり、痴ほうなどの六十五歳以上の高齢者を介護している家族が「冠婚葬祭などで家を空けたい」、「介護疲れなどで休みたい」などの理由で一時的に介護できないときに、十日以内を限度に

デイ・サービス(通所介護)

在宅の身体虚弱の六十五歳以上の方を対象に、市内二か所のデイ・サービスセンターで入浴や食事、生活指導など

など▽費用11時間250円▽930円※所得税非課税世帯は無料

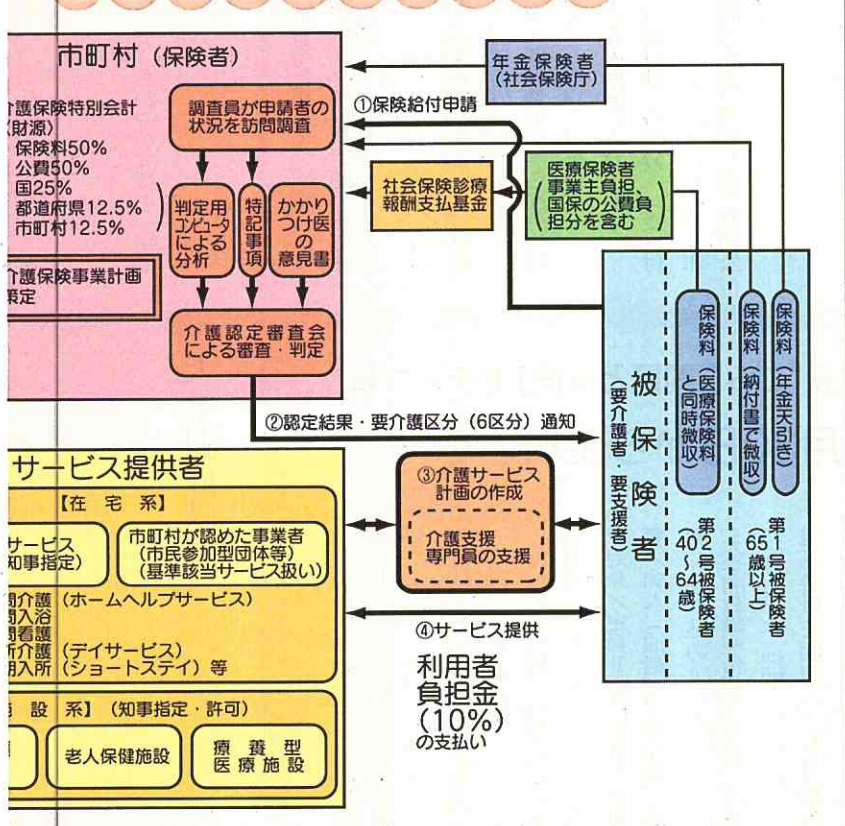
老人ホームで預かり、お世話します。▽費用11日2230円(特別養護老人ホーム、1日1720円)養護老人ホーム※市県民税非課税世帯は無料

問い合わせ ケアセンター ☎59-1313

いろいろな在宅福祉サービス

Table with 3 columns: サービスの内容, 名称, サービスの内容. Lists services like home care, day care, and emergency response.

介護保険制度の仕組み



介護保険 平成12年4月スタート

40歳以上はすべて加入 スムーズな介護サービスをめざす

平成十二年四月からはじまる介護保険制度の実施に向け、市ではその準備を進めています。

介護保険一口メモ

- 保険者は、市町村です
○被保険者およびサービスの受給者は、40歳以上の市民です
○保険料は、65歳以上の方で、一定額以上の公的年金受給者は年金から天引きし、徴収します。

システムです。四十歳以上の方はすべて介護保険に加入し、保険料を納め、加入した方が寝たきりや痴ほうなどで介護が必要になったとき、安心して介護サービスを受けられるようにするものです。

ケアハウス「サンライズ流山」の利用申し込み

条件	原則として、60歳以上の方（60歳以上の配偶者とともに利用する場合は、この限りではありません） 高齢などのため、独立して生活するには不安があり、家族の援助を受けることが困難な方
費用	一人当り月額およそ10～15万円（利用者によって異なります）
必要書類	申込書（社会福祉法人流山あけぼの会で配布）に必要事項を記入し、書類（住民票の謄本、年金証書の写し、所得証明書）を添付し、社会福祉法人流山あけぼの会へ
募集期間	9月1日～（土・日曜、祝日を除く）9時～17時
申し込み問い合わせ	社会福祉法人流山あけぼの会 ☎53-3925 流山市東初石5丁目131-3

平成十一年三月のオープンをめざし、現在、野々下二丁目ケアハウス「サンライズ流山」（軽費老人ホーム）の建設が進められています。「サンライズ流山」は、社会福祉法人流山あけぼの会が設置運営するもので、市内初の軽費老人ホームです。

ケアハウスは家庭の事情により、在宅での生活が困難な六十歳以上の方が、低額な料金で入所のできる施設です。高齢者のための住宅施設であることから、段差をなくした

来春オープン
市内で初めてのケアハウス
入居の受け付け始まる

非常に高齢者のための通報装置を設置するなど、利用者の日ごろの生活を考えた施設となっています。

入浴や食事などの基本的なサービスから、生活や健康に関する相談などの福祉サービスが受けられ、自立した生活が確保できるようにしています。

ケアハウスへの入居の申し込みは、直接社会福祉法人流山あけぼの会へ。
☎53-3925



ホー

市内循環バス

きょうから路線を延長
停留所も増えさらに便利に

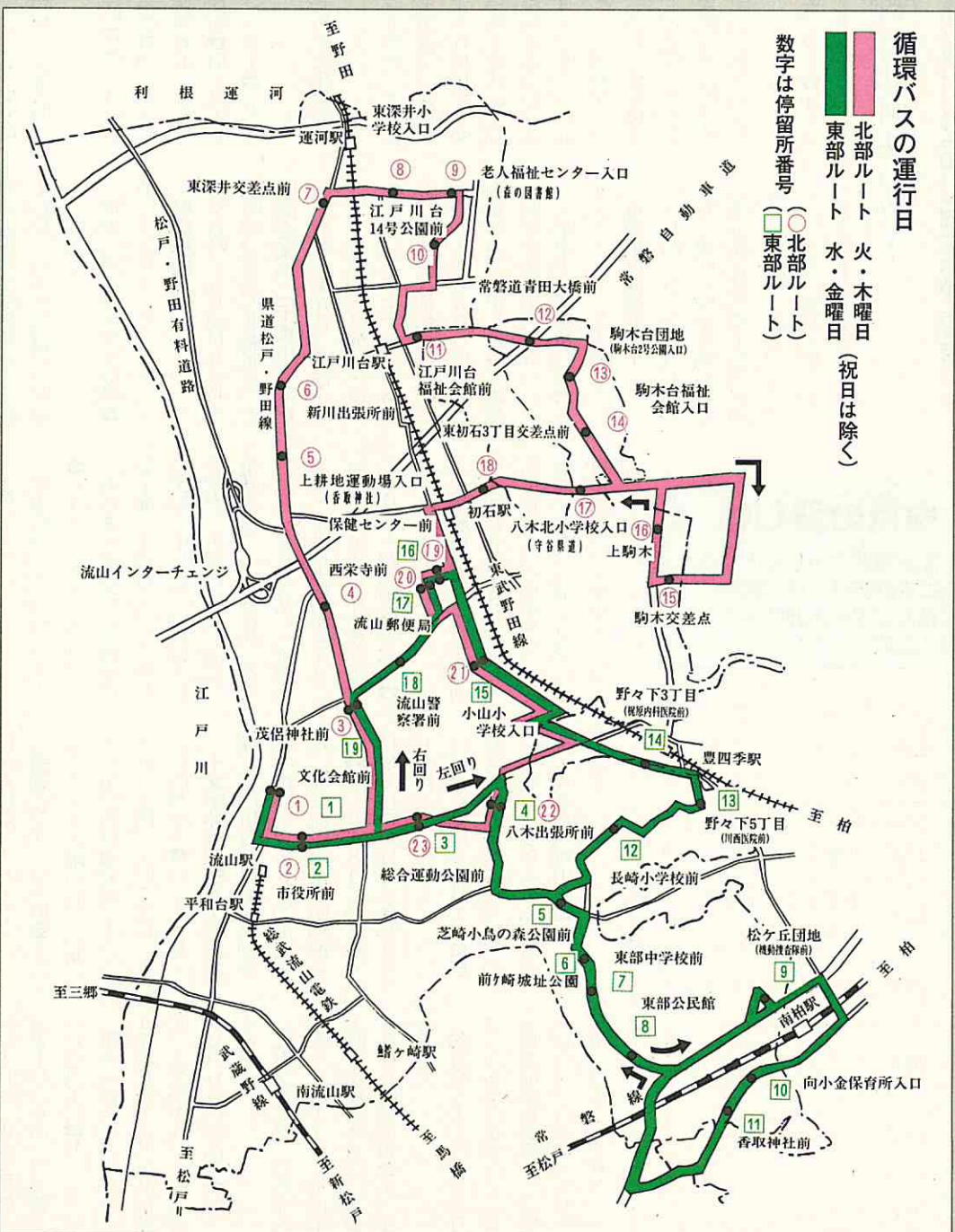
市内の公共施設を結び、市民の皆さんの「足」として親しまれている「市内公共施設間循環バス」。この循環バスがきょう一日から、ルートの一部を延長して運行します。今回延長したのは、北部ルートで、新たに駒木地区を加えました。また今回のルート変更にあわせ、停留所も五か所（⑤上耕地運動場入口、⑦流山郵便局、⑧前ヶ崎城址公園、⑩駒木交差点、⑫上駒木）を増設し、時刻表も新しくなりました。さらに便利になった市内循環バス。これからも気軽にご利用ください。
☎都市計画課50-6087

No.	右回り 停留所名	予定時刻	
		第一便	第二便
1	文化会館前	発 9:00	13:00
2	市役所前	↓ 9:03	13:03
3	茂侶神社前	↓ 9:06	13:06
4	西栄寺前	↓ 9:08	13:08
5	上耕地運動場入口(香取神社)	↓ 9:10	13:10
6	新川出張所前	↓ 9:13	13:13
7	東深井交差点前	↓ 9:16	13:16
8	東深井小学校入口	↓ 9:20	13:20
9	老人福祉センター入口(森の図書館)	↓ 9:21	13:21
10	江戸川台14号公園前	↓ 9:23	13:23
11	江戸川台福祉会館前	↓ 9:27	13:27
12	常磐道青田大橋前	↓ 9:30	13:30
13	駒木台団地(駒木台2号公園入口)	↓ 9:33	13:33
14	駒木台福祉会館入口	↓ 9:34	13:34
15	駒木交差点	↓ 9:43	13:43
16	上駒木	↓ 9:45	13:45
17	八木北小学校入口(守谷県道)	↓ 9:49	13:49
18	東初石3丁目交差点前	↓ 9:52	13:52
19	保健センター前	↓ 9:57	13:57
20	流山郵便局	↓ 9:58	13:58
21	小山小学校入口	↓ 10:02	14:02
22	八木出張所前	↓ 10:06	14:06
23	総合運動公園前	↓ 10:08	14:08
2	市役所前	↓ 10:17	14:17
1	文化会館前	着 10:20	14:20

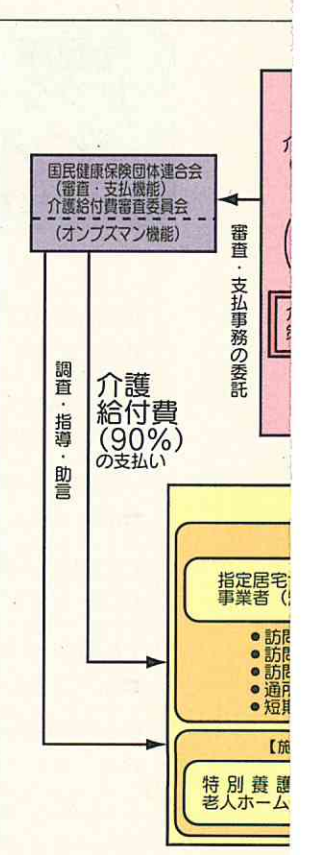
No.	左回り 停留所名	予定時刻	
		第一便	第二便
1	文化会館前	発 10:45	15:00
2	市役所前	↓ 10:48	15:03
23	総合運動公園前	↓ 10:49	15:04
22	八木出張所前	↓ 10:51	15:06
21	小山小学校入口	↓ 10:55	15:10
20	流山郵便局	↓ 10:59	15:14
19	保健センター前	↓ 11:00	15:15
18	東初石3丁目交差点前	↓ 11:05	15:20
17	八木北小学校入口(守谷県道)	↓ 11:08	15:23
15	駒木交差点	↓ 11:16	15:33
16	上駒木	↓ 11:18	15:31
14	駒木台福祉会館入口	↓ 11:23	15:38
13	駒木台団地(駒木台2号公園入口)	↓ 11:24	15:39
12	常磐道青田大橋前	↓ 11:27	15:42
11	江戸川台福祉会館前	↓ 11:30	15:45
10	江戸川台14号公園前	↓ 11:34	15:49
9	老人福祉センター入口(森の図書館)	↓ 11:36	15:51
8	東深井小学校入口	↓ 11:37	15:52
7	東深井交差点前	↓ 11:41	15:56
6	新川出張所前	↓ 11:44	15:59
5	上耕地運動場入口(香取神社)	↓ 11:47	16:02
4	西栄寺前	↓ 11:49	16:04
3	茂侶神社前	↓ 11:51	16:06
2	市役所前	↓ 12:02	16:17
1	文化会館前	着 12:05	16:20

No.	左回り 停留所名	予定時刻	
		第一便	第二便
1	文化会館前	発 9:00	13:00
2	市役所前	↓ 9:03	13:03
3	総合運動公園前	↓ 9:04	13:04
4	八木出張所前	↓ 9:06	13:06
5	芝崎小島の森公園前	↓ 9:09	13:09
6	前ヶ崎城址公園	↓ 9:11	13:11
7	東部中学校前	↓ 9:13	13:13
8	東部公民館前	↓ 9:14	13:14
9	松ヶ丘団地(機動捜査隊前)	↓ 9:18	13:18
10	向小金保育所入口	↓ 9:25	13:25
11	香取神社前	↓ 9:27	13:27
8	東部公民館前	↓ 9:33	13:33
7	東部中学校前	↓ 9:34	13:34
6	前ヶ崎城址公園	↓ 9:36	13:36
5	芝崎小島の森公園前	↓ 9:38	13:38
12	長崎小学校前	↓ 9:40	13:40
13	野々下5丁目(川西医院前)	↓ 9:43	13:43
14	野々下3丁目(梶原内科医院前)	↓ 9:45	13:45
15	小山小学校入口	↓ 9:50	13:50
16	保健センター前	↓ 9:54	13:54
17	流山郵便局	↓ 9:55	13:55
18	流山警察署前	↓ 9:58	13:58
19	茂侶神社前	↓ 9:59	13:59
2	市役所前	↓ 10:10	14:10
1	文化会館前	着 10:13	14:13

No.	右回り 停留所名	予定時刻	
		第一便	第二便
1	文化会館前	発 10:45	15:00
2	市役所前	↓ 10:48	15:03
19	茂侶神社前	↓ 10:51	15:06
18	流山警察署前	↓ 10:52	15:07
17	流山郵便局	↓ 10:53	15:08
16	保健センター前	↓ 10:56	15:11
15	小山小学校入口	↓ 11:00	15:15
14	野々下3丁目(梶原内科医院前)	↓ 11:05	15:20
13	野々下5丁目(川西医院前)	↓ 11:07	15:22
12	長崎小学校前	↓ 11:10	15:25
5	芝崎小島の森公園前	↓ 11:12	15:27
6	前ヶ崎城址公園	↓ 11:14	15:29
7	東部中学校前	↓ 11:16	15:31
8	東部公民館前	↓ 11:17	15:32
9	松ヶ丘団地(機動捜査隊前)	↓ 11:21	15:36
10	向小金保育所入口	↓ 11:28	15:43
11	香取神社前	↓ 11:30	15:45
8	東部公民館前	↓ 11:36	15:51
7	東部中学校前	↓ 11:37	15:52
6	前ヶ崎城址公園	↓ 11:39	15:54
5	芝崎小島の森公園前	↓ 11:41	15:56
4	八木出張所前	↓ 11:44	15:59
3	総合運動公園前	↓ 11:46	16:01
2	市役所前	↓ 11:55	16:10
1	文化会館前	着 11:58	16:13



名称	内容
寝たきり老人等入浴サービス	お体の身体動入浴サービス
寝たきり老人福祉手当の支給	在宅の【支給額指定金額】
重度痴ほう性老人介護手当の支給	在宅の【支給額指定金額】
高齢者住宅改造費の助成	在宅の【助成額円を限度】
おむつ代の助成	在宅の【助成額円を限度】



情報BOX

★印のあるものは市主催のもので
掲載の申し込みは所定の用紙で

講座・講演

★女性学級

▽日程 10月9日、11月6日
の金曜(全5回) 13時30分
～15時30分 ※2回のみ10時
～12時▽場所 北部公民館▽
対象 定員 市民 40人(先
着順)▽テーマ 二十一世紀
に向けての女性の生き方▽参
加費 無料▽申し込み 直接
または電話で北部公民館へ
▽北部公民館 ☎53-056

★栄養教室「糖尿病」

糖尿病対策を楽しく学ぶ
養教室を開催します。当日は
講義だけでなく、調理実習
や体操実技も行います。
▽日時 内容 10月2日
(金)10時～15時/オリエンテ
ション、講義ほか 10月15日
(木)9時30分～13時/講義、調
理実習ほか 10月22日(木)10時
～12時/体操実技 11月27日
(金)10時～15時/調理実習ほか
▽会場 保健センターほか▽
対象 市の基本健康診査で
「尿糖異常」「血糖異常」と診
断された方、糖尿病の疑いの
ある方で、すべて参加できる
方▽定員 35人(先着順)▽

その他 ④のみ材料費45
0円程度▽申し込み 9月21
日までに電話で保健センタ
ーへ
▽保健センター ☎54-03

★身体障害者のための料理 教室

▽日時 9月24日(木)10時
～13時▽場所 初石公民館▽対
象 定員 市内在住の身体障
害者 20人(先着順)▽参加
費 700円程度▽内容 太
巻きすしなど季節を楽しむ簡
単な料理▽申し込み 電話ま
たはファックスで市身体障害
者福祉センターへ
▽市身体障害者福祉センタ
ー ☎55-3638 ☎53-34

精神保健家族教室

▽日時 9月30日(木)、10月
7日(水)、12日(月)、21日(水)不
休 13時30分～15時▽場所 柏保
健所▽対象 定員 精神分裂
病発病後数年以内の患者をも
つ家族 20人(先着順)▽参
加費 無料▽内容 専門医な
どによる講話と話し合い▽申
し込み 電話で柏保健所へ
▽柏保健所 ☎67-1255

女性就業技術講習会(ワー プロ科)

▽期間 10月13日～11月27
日の火・水・金曜(全21回)
▽場所 白井町中央公民館▽
時間 9時30分～15時30分▽
対象 技術や資格を身につけて

市民ギャラリー

「四季の花々展(1日～4日)」
「秋のきき」をテーマに市文化協会華道部の
作品を展示します。
▽市文化協会 50-6106

今月の展示

「四季の花々展(1日～4日)」
「秋のきき」をテーマに市文化協会華道部の
作品を展示します。
▽市文化協会 50-6106

その他

★公民館学習グループ発表
会の参加グループの募集
公民館で活動している文化

交通実態調査にご協力を

対象世帯には事前に通知

千葉県では、人の動きに関する
交通実態調査(パーソナルトリップ
調査)を、今月中旬から十一月ま
で行います。
県内の約六万世帯を対象に調査
員が訪問し、調査票を配布しま
す。対象世帯には事前にその内容など
をハガキでお知らせしますので、
ご協力をお願いします。
▽都市計画課 ☎50-6087

大会・試合

★市スポーツ祭高輪野クラ
ウンドゴルフ大会予選会
▽日時 場所 9月22日
(火) 東部近隣公園 9月24日

縦覧

★市内の小作地の所有状況
▽縦覧期間 9月30日まで
(土・日曜、祝日を除く)▽
縦覧場所 市農業委員会事務

資格・求人

保健所の産休代替職員
▽勤務期間 10月6日～平
成11年3月31日▽勤務地 柏
保健所▽募集人数 1人▽必
要資格 35歳以下の保健婦免
許資格取得者
▽柏保健所 ☎67-1255

団体が「」の成果を披露す
る「発表会」の参加グルー
プをきょう一日から募集しま
す。

▽参加資格 1月1日以上統
計の公民館および南流山セン
ターを利用して、発表会
場の準備・管理・進行・後片
付けのできるグループ※営利
目的や政治・宗教活動を行う
団体を除く▽申し込み 各公
民館にある「参加申込書」に
必要事項を記入し、9月13日
までに提出を▽その他 展
示・発表期間など詳細は問い
合わせを

▽文化会館 ☎58-346
2/北部公民館 ☎53-056
7/東部公民館 ☎44-298
8/初石公民館 ☎54-910
1/南流山センター ☎59-4
511

「女性のための文化祭」作
品募集
▽募集作品 写真、書、絵
画(写真のみ男性の応募可)
▽募集期間 9月10日(木)～30
日(水)▽入賞作品 賞状および
賞金などを授与するほか、入
賞作品を11月17日から12月6
日までさわやかには県民プラ
ザに展示▽その他 応募規定
など詳細は、市役所、各公民
館、中央図書館、森の図書館
各出張所に置いてあるパンフ
レット参照
▽県民センター ☎40-8

自動車の検査推進
▽日時 9月20日(日)10時
～15時▽場所 関東運輸局野田
自動車検査登録事務所▽内
容 車に関する相談コーナ
ー、マイカー無料点検、お子
さん専用検査コーナー
▽日時 9月20日(日)10時
～15時▽場所 関東運輸局野田
自動車検査登録事務所▽内
容 車に関する相談コーナ
ー、マイカー無料点検、お子
さん専用検査コーナー
▽日時 9月20日(日)10時
～15時▽場所 関東運輸局野田
自動車検査登録事務所▽内
容 車に関する相談コーナ
ー、マイカー無料点検、お子
さん専用検査コーナー

国土利用計画法の改正
国土利用計画法の改正に伴
い、一定面積以上の土地取引
の届け出が、事前届出制から
事後届出制になりました。
これに伴い、契約締結後二

602
大気汚染防止推進月間(12
月)のポスター募集
▽募集作品 ハガキ B3
判の用紙に青空の大切さや一
人ひとりが取り組むべきこと
などを描いたもの▽応募方
法 作品の裏面に住所、氏名
、年齢、電話番号、職業(学校
名・学年)を明記し、9月15
日(消印有効)までに〒10
5-0003 西新橋1-17-1
4 西新橋YKビル6階「水と
緑の感呈保全機構ポスター募
集係」へ※作品は折り曲げ
ずに郵送を

様プレゼントコーナーなど
▽関東運輸局千葉陸運支局
☎043-242-7338
さわやかタクシー募集
さわやかタクシー募集
さわやかタクシー募集

資料代300円、弁当持参。
当日直接集合場所へ▽岡物館
友の会・青木 ☎58-3004

着楽会(着付け) 11月3回
金曜10時～12時、北部公民館。
月会費2500円、入会費55
12206
子どもリズム体操クラブ
毎週火曜17時～18時20分、新
川小体育館。月会費2500
円、入会費54-6762
童謡とシャンソンの会 毎
月第2・4火曜14時～16時、
江戸川台西自治会館。入会金
1000円、1回ごとに12
00円、入会費54-5897
十文字体操教室 ①毎週水
曜、江戸川台西自治会館。館長
谷川 ☎52-8734 ②毎週木
曜、主に流山福祉会館。館長
原 ☎59-0184。いずれも
14時～15時30分、月会費20
00円

ゆつくりゆつくりエアロビ
クス 毎週月曜13時～14時30
分、勤労青少年ホーム。月会
費1000円、入会費52-1
000円、月会費2500円
▽系 ☎59-0463

如月会(大正琴) 毎月第
2・4金曜13時30分～15時、
主に赤城福祉会館。入会金1
000円、月会費2500円
▽系 ☎59-0463

市立博物館
休館のお知らせ
市立博物館は、現在開
催中の企画展「懐かしの
流山」の終了に伴い、常
設展の再開準備などのた
め、今月十四日から二十
五日まで休館します。
▽市立博物館 ☎59-3
434

会員募集

大正琴 毎月第2・4木曜
10時～12時、東部公民館。入
会金1000円、月会費30
00円、入会費54-4545
泉会(書道) 毎月第2・
4金曜13時～15時、北部公民
館。入会金1500円、月会
費2000円、入会費52-14
789

流山ファイブ(家庭婦人バ
スケットボール) 毎週木・
土曜、市総合体育館。月会費
1000円、入会費50-40
288

児童館・センター
今月の催し物
開催時間や申し込み方法
などの詳細は、各児童館・
児童センターへお問い合わせ
ください

会場	日程・催し物
駒木台児童館 ☎54-4821	9/22(火) らくらくクラフト ～26(土) (ネームプレート作り)
江戸川台児童センター ☎54-3026	9/24(木) 作ってみよう割りば し鉄砲 ～26(土)
思井児童センター ☎59-5666	9/26(土) ポイントドッジボー ル大会
向小金児童センター ☎73-9320	9/26(土) 軽スポーツをしよう
十太夫児童センター ☎54-5254	9/26(土) ドッジボール大会
野々下児童センター ☎45-9500	9/12(土) ドッジボール大会
赤城児童センター ☎58-4545	9/16(木) お話の日

ひろがれ 国際交流

N.I.F.A

国際交流

Nagareyama International Friendship Association

“お互いの理解深めるお茶の時間”



伊藤 多恵子さん



【プロフィール】
国際交流協会の語学委員会副委員長。日本語講座講師。江戸川台在住

国際交流協会の語学委員会では、市内在住の外国人を対象に日本語講座を開いています。私がこの講座に参加するようになって、もうすぐ四年になります。

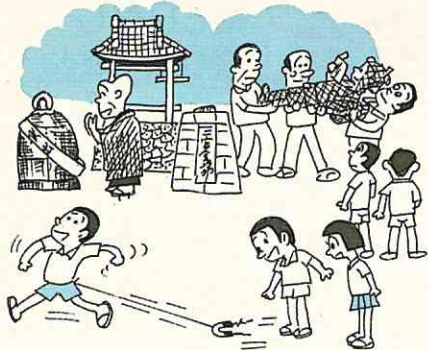
参加者は、国もさまざま、日本語の学習程度もさまざま。何年も続く方もいれば、一回限りの方もいます。学習目的も短期滞在のうちに日本語を覚えようという方から、漢字の読み書きを覚えたい、敬語を正しく使えるようになりたい、就職するために日本語検定を受けたいなどいろいろです。こうしたニーズにこたえることができ、喜んでもらえたときは、本当にうれいものです。日本語を教えるときは、相手の性格や、置かれている立場を知っておく

ことが大切ですが、短い講座時間の中では、なかなか難しいことです。それを補うのが講座の後のお茶の時間であり、語学委員会で行う日本文化の体験教室です。昨年は春と秋にお茶会を、ことは日光へ日帰り旅行をしました。日本語や英語、それぞれの母国語を交えての交流は、お互いの理解を深め、その後の学習におおいに役立ちます。

新しい土地になじみたい気持ちと、外国滞在中に受けた親切に対する恩返しのため、敬語を正しく使えるようになりたい、就職するために日本語検定を受けたいなどいろいろです。こうしたニーズにこたえることができ、喜んでもらえたときは、本当にうれいものです。日本語を教えるときは、相手の性格や、置かれている立場を知っておく

おのれびみ聞録

来月からスタートする五種分別収集



第二次世界大戦では、資源のない日本は軍需資材にもと欠く始末で、全国のお寺の釣鐘や、家庭の鍋釜までもが差し出されました。小学校には必ずあった、薪を背負った二宮金次郎の銅像なども、大砲や軍艦や戦車にかわりました。駅の柵に使われていた古レールはもちろん、レールをはずした線路もありました。磁石にひもをつけて、道を引きすて歩き、さびた釘を集めるマンガを見たことがあります。新聞紙はもちろん、ガラスの破片まで回収され、家庭が

ら出るごみはほとんどなく、当時は、ごみがこんなに問題になるなんて考えられませんでした。いま集積所に出されている可燃ごみの中に、たくさん古新聞紙・週刊誌・雑誌・ダンボール・衣類などがあるのを見ると、物のない時代を過ごした私は、思わず『もったいない』とつぶやいてしまいます。流山市では、ごみの資源化・減量化をすすめるため、十月一日から資源物、可燃ごみ、不燃ごみ、粗大ごみ、有害・危険ごみの五種分別収集がスタートします。また、粗

大ごみが有料になります。これまでも、リサイクルに取り組んでいる自治会や子ども会、老人会、PTAなどの団体では、資源物の紙類、缶類、ビン類、布類の回収をしていましたが、十月からはリサイクルに取り組んでいなかった地域でも、市で資源物として回収することになります。可燃ごみは一年間に約三万七千トン回収されており、この中の約十パーセント、三千七百トンが新聞紙・週刊誌・雑誌・段ボールなどの紙類や布類の資源物で、いままでは、可燃ごみといっしょに焼却されてきました。

十月からは、資源物は分別して月二回の資源物回収日に出すこととなります。ごみ一キログラムの処理経費は約四十円だそうで、古新聞回収袋一個は約十キログラムですから、処理するのに約四百円の経費がかかることとなります。三千七百トンの資源物をごみとして処理すると約一億五千万円かかりますが、資源物として回収すれば収集する費用を差し引いても一億円は節約できるということです。古紙一トンは、立ち木五十本分にあたります。燃やしてしまうと数分で灰になります

が、木が大きく育つには二十年以上もかかっています。五種分別収集をすると、ごみの減量化・資源化・環境破壊の防止・経費の削減など、一石二鳥どころか、一石五鳥にも六鳥にもなります。これまで、市内の公民館などで、ごみの「五種分別収集」と粗大ごみの「有料化」の説明会が行われてきました。出席された方は、身近な問題を、真剣に討論していました。五種分別収集は、行政だけではなく、車の両輪のように、行政と市民がお互いに協力し合って行っていくことが大切ではないでしょうか。

くらしのひとくちメモ

消費生活センター 58-0999

強引な新聞の勧誘

【相談事例】
①今購読している新聞名を名乗る人が来て、集金か何かの用事かと思いき、玄関を開けた。新聞の勧誘と言っているので「今のままの新聞でよい」と断ると、一年先の契約でと言うので応じた。勧誘員が帰った後、渡された契約書をよく見ると、違つ新聞名だった。この様な業者と契約したくない。



②「宅配便です」と言うので玄関を開けたが、そこには新聞の勧誘員がおり、断つても帰つてくれないので、仕方なく契約してしまつた。解約したい。
③「新聞を三か月でいいから契約してほしい」と何度も勧誘員に来訪され、「学生だから困る」と断り続けたが、ついに断り切れず契約した。やはり断りたい。
【アドバイス】
新聞は訪問販売法の指定商品になっており、販売店には書面交付義務があり、クー

リングオフができます。自宅に勧誘員が訪れて契約した場合は、契約をした日を含めて八日以内であれば、無条件で解約ができます。相談者には簡易書留ハガキで、販売店にクーリングオフを申し出するよう助言したところ、解約をすることができました。

「一年先の契約」などは避けた方が賢明です。強引な勧誘に対しては、きげんとした態度で、きっぱり断る勇気が必要です。

市民文芸

原稿は直接 選者へお送りください

俳句 河合凱夫 選 (野田市宮崎95)
爪切つて涼風わたる指の先
減反の荒地にすくと青芒
次々に揚がる火花に酔いにけり
むすかしき絵画展見てソータ水
風鈴に短冊さげて風を待つ
【評】第一句、指先の爽快感。第二句、減反への憤り。第三句、「次々」が決め手。第四句、わからぬものへの疑義をソータ水で晴らすか。第五句、素直な表現。

俳句 水見壽男 選 (流山市東深井865-111)
父の汗皺を伝ひて流れけり
睡蓮のひつじ刻なる水撈む
降り来し妻剣犬に身さ言ふ
放牧の牛稲妻に声放ち
テレビ又付けっぱなしの昼寝かな
【評】敬司さんの句、皺を伝ひ流る汗と言つ措辞に写生句の厳しさが窺われる。登志子さんの句水撈むが句の焦点。猛男さんの句犬に漏らす一語が暑さの実感。

短歌 武田静江 選 (流山市松ヶ丘4-505-90)
調べよき短歌(うた) 夕景のカードに副え送りこし友また一人
逝く
遠く病みし父の咳(しわぶき) 響くこと新樹蔭めき窓を打ちた
貝殻を手提げの缶にしまひこみ「開けないでね」伝言する娘
孫の握る公園につくる砂まんじゅう海の匂いがかすかに残る
松ヶ丘 和田 朝子
夏空の夜風にゆれる風鈴の音色やさしくわが家が
西初 石 柴 敏治
【評】中沢氏、短歌を軸に心奥の哀惜が滲む。菊地氏、自然と生命への献身が浮かぶ。森口氏、具体的な伝言が息づく。和田氏、孫に展がる公園と海の詩情。柴氏、夏の風物詩。

詩 宮田登美子 選 (流山市江戸川台西4-109)
つゆの真つ只中 流山 富田 政子
裏の家の
あじさいの下で
ガマガエルらしい声
ポツリポツリと降り出すと
ガガッと鳴く
何というタイミングの良さ
笑いがこみあげる
カエルと共に暮らしてみると
つゆも妙に心地よい
姿をあれこれ思い浮かべながら
ハミングなどして洗ひ物をする
こうして
心のつゆ明けも待つ

【評】今年の梅雨は長引いてうっとうしさも格別でしたが、生活の中に思いがけず入りこんで来たガマガエルの声に、作者は一つの生命と触れ合う楽しさを見出したのでしょう。〈心のつゆ明け〉に結びつけたことで作品が深まりました。原稿は原稿用紙に書いてみてください。

市民体育大会

申し込み受付中
開会式は10月10日
市総合体育館で

種目	期日	会場	対象	問い合わせ	申込締切日
野球	10/4(日)~11/29(日)	総合運動公園野球場 河川敷野球場A・B面	市野球連盟加盟チーム	高沢 ☎58-2551	9/20(日)
卓球	11/22(日)	総合体育館	市内在住・在勤・在学者と連盟加盟者	斉田 ☎54-9535	11/7(土)
ソフトテニス	10/18(日)	総合運動公園庭球場 (クレーコート)	市内在住・在勤・在学者(高校生以上)・在クラブ	新保 ☎54-6746	10/10(土)
テニス	11/1(日)・4(火)・8(日)	総合運動公園庭球場 (ハードコート)	市民	秋元 ☎54-5606	10/11(日)
バレーボール	9/6(日)・10/18(日)	総合体育館	市内在住の家庭婦人一般男女	峰島 ☎52-1403	一般男女9/4日 家庭婦人9/15日
バスケットボール	11/29(日)・12/6(日)	総合体育館 流山コミュニティプラザ館	一般市民	小縣 ☎59-9378	10/31(土)
バドミントン	11/1(日)	総合体育館	一般市民	真通 ☎50-6777	10/21(水)
柔道	10/11(日)	流山コミュニティプラザ体育館	小学生以上の市内在住・在勤・在学者	吉成 ☎52-3630	9/17(木)
空手道	11/8(日)	総合体育館	幼年以上の市内在住・在勤・在学者	張ヶ谷 ☎58-3933	10/10(土)
陸上競技	10/10(土)	総合運動公園陸上競技場	小学生以上	植田 ☎52-3313	9/19(土)
クレー射撃	10/10(土)	SKB成田射撃場	市内在住・在勤者・市猟友会、射撃部員	寺嶋 ☎52-5744	当日会場受け付け
サッカー	10/11・18・11/1・8・22・29(すべて日曜)	総合運動公園陸上競技場フィールド	一般市民	長谷川 ☎52-0548	9/25(金)
ソフトボール	10/11・18・25(すべて日曜)	上耕地運動場	市内在住・在勤の男子・女子チーム	恩田 ☎53-1822	9/20(日)
ゴルフ	10/7(火)	紫カントリークラブ・あやめコース	市民(学生を除く)	斎藤 ☎45-6480	9/10(木)
ゲートボール	10/13(火)	上耕地運動場	市内のゲートボールチーム	岡崎 ☎52-0932	9/20(日)
カヌー	10/10(土)	江戸川(流山北高校付近)	市内在住・在勤・在学者、カヌー部員	青木 ☎54-7485	10/7(木)
弓道	10/10(土)	流山北高校弓道場	市内在住・在勤・在学者	福井 ☎54-3221	9/30(水)
スキー	1/23(土)	尾瀬岩鞍スキー場(群馬県)	市内在住・在勤・在学者・スキークラブ所属者	土橋 ☎58-4581	12/30(水)

10月25日 市民まつりの青空市

「ふれあいひろば」をキャッチフレーズに「第二十回市民まつり」(市民まつり実行委員会主催)を十月二十五日、総合運動公園で開催します。ことしも多くの市民に楽しんでもらおうと、青空市の出店者を募集します。ふるって応募ください。

出店者募集中

は市民中心の団体および家族▽募集数160団体(応募多数の場合は抽選)※原則として1団体(応募方法)市商工会、市コミュニティ課、各出展所に備え付けの申し込み用紙に必要事項を記入し、返信用封筒(住所、氏名を明記し、80円切手をちよう付)を同封し、〒270-0016 流山市流山2-1-3 市商工会内市民まつり青空市係へ※詳細は募集要領を参照
市商工会 ☎58-6111

市敬老会

楽しい催し 盛りだくさん

お年寄りの長寿を祝う「市敬老会」を下表の日程で開催します。対象は、昭和三年九月一日までに生まれた七十歳以上の方です。ご近所お誘い合わせの上ご出席を。対象者には招待状を郵送します。九月三日までに招待状が届かない場合は、高齢者福祉課へ、連絡ください。(当日は招待状を必ず持参を)。
敬老祝金・祝品の対象者の変更について
敬老祝金と祝品の対象者が、本年度から次のように変更となりました。
▽敬老祝金①77歳(喜寿)：1万円②88歳(米寿)：2万円③99歳(白寿)：3万円④100歳以上：5万円▽敬老祝品①90歳以上：記念品※年齢は9月1日現在が基準で、市内に5か月以上居住している方が対象
高齢者福祉課 ☎50-6080

開催日	会場	時間
9月6日(日)	北部中体育館	10:30~14:00
	八木南小体育館	11:00~14:00
	緒ヶ崎小体育館	10:00~13:00
	西山小体育館	11:00~14:30
9月13日(日)	流山小体育館	11:00~14:30
	新川小体育館	11:00~14:00
	八木北小体育館	11:00~14:00
	流山北小体育館	11:00~14:30
9月15日(月)	東深井小体育館	10:00~13:30
	向小金小体育館	10:30~14:30
	長崎小体育館	10:30~14:00
	西深井小体育館	10:30~14:30
	南流山福祉会館	10:30~14:00

コミュニティひろば



盛夏の夜空を 大輪の花彩る

流山の夏の風物詩「流山花火大会」が八月七日に行われ、「涼」を求める多くの市民が楽しみました。会場の江戸川堤では、仏教青年会による読経と「とうろう流し」のあと、いよいよ花火の打ち上げ。夜空に大輪の花火が開くたびに、会場からは大きな歓声が沸き上がっていました。

流山塗装工業会の皆さん ボランティアでペンキ塗り



蒸し暑い日が続いた8月初め、流山塗装工業会の皆さんが、流る汗をぬぐいながら、南部中学校の門扉や自転車置場などを塗装し直してくれました。自分たちの技術を生かしたボランティア活動をしよう—と、同工業会の発足以来、15年前から行っているもので、これまでに市内の小学校や福祉会館などをきれいに塗り直してくれました。



流山市民プールで市小学校水泳大会 熱い声援の中、元気に泳ぐ

ことしで二十八回を数える「市小学校水泳競技大会」が七月三十日に流山市民プールで行われました。大会は、十八種目で競われ、選手の父母や、各学校の熱い声援がプールサイドに響き渡るなか、流山小が見事、総合優勝に輝きました。なお、東深井小の古藤祥彦くんが五十m背泳で三十二秒〇五を記録し、十三年ぶりに大会記録を塗り替えました。



楽しかったチャレンジキャンプ

「チャレンジキャンプ」が流山市青少年相談員連絡協議会の主催により、国立那須甲子少年自然の家で8月16日から2泊3日の日程で行われ、参加した小・中学生は、野外での食事の支度やゲーム大会など、キャンプ生活を楽しみました。